

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC**

**Place Bonaventure  
South-East Portal, Suite 7300  
800 de la Gauchetière Street West  
Montreal  
Montreal  
Quebec  
H5A 1L6**

## Request For a Standing Offer Demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

## Comments - Commentaires

This page CAN NOT be used to present your offer.

You must use the Closing Pages (one for each period) provided with the Working Document.

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Food Supply, Montel/Alimentation, Montréal  
Place Bonaventure,  
South-East Portal  
Suite 7300  
800 de la Gauchetière Street Westq  
Montreal  
Montreal  
Quebec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> DND-STJ Meat - Poultry	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W3380-13K041/A	<b>Date</b> 2014-03-05
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W3380-13-K041	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$MTR-105-12643
<b>File No. - N° de dossier</b> MTR-3-36272 (105)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-12-15</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> .	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lahens, Fabiola	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtr105
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514)496-5773 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514)496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE VOIR ANNEXE "A" ÉNONCÉ DES BESOINS (POUR ADRESSE) Canada	
<b>Security - Sécurité</b> This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

## **TABLE OF CONTENTS**

### **PART 1 - GENERAL INFORMATION**

1. Introduction
2. Summary
3. Debriefings

### **PART 2 - OFFEROR INSTRUCTIONS**

1. Standard Instructions, Clauses and Conditions
2. Submission of Offers
3. Enquiries - Request for Standing Offers
4. Applicable Laws

### **PART 3 - OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS**

1. Offer Preparation Instructions

### **PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION**

1. Evaluation Procedures
2. Basis of Selection

### **PART 5 - CERTIFICATIONS**

1. Certifications Required Precedent to Issuance of a Standing Offer
2. Additional Certifications Precedent to Issuance of a Standing Offer and Certifications Required with the Offer

### **PART 6 - STANDING OFFER AND RESULTING CONTRACT CLAUSES**

#### **A. STANDING OFFER**

1. Offer
2. Standard Clauses and Conditions
3. Term of Standing Offer
4. Authorities
5. Identified Users

6. Call-up Instrument
7. Limitation of Call-ups
8. Financial Limitation
9. Priority of Documents
10. Certifications
11. Applicable Laws

## **B. RESULTING CONTRACT CLAUSES**

1. Requirement
2. Standard Clauses and Conditions
3. Term of Contract
4. Payment
5. Invoicing Instructions
6. Insurance
7. SACC Manual Clauses

### List of Annexes:

- Annex A - Requirement  
Annex B - Working Document

## PART 1 - GENERAL INFORMATION

### 1. Introduction

This Request for Standing Offer is a Standing Proposal. It is a description of goods, along with specific terms, clauses and conditions, valid for a fixed period of time. The duration is fragmented into several periods, according to a predetermined Closing Calendar. Following receipt of the offers, for each period, a Standing Offer and Call-up Authority may be issued to the supplier having submitted the best offer.

The Request for Standing Offers (RFSO) is divided into six parts plus attachments and annexes, as follows:

- Part 1            General Information: provides a general description of the requirement;
- Part 2            Offeror Instructions: provides the instructions applicable to the clauses and conditions of the RFSO;
- Part 3            Offer Preparation Instructions: provides offerors with instructions on how to prepare their offer to address the evaluation criteria specified;
- Part 4            Evaluation Procedures and Basis of Selection: indicates how the evaluation will be conducted, the evaluation criteria which must be addressed in the offer, and the basis of selection;
- Part 5            Certifications: includes the certifications to be provided;
- Part 6            6A, Standing Offer, and 6B, Resulting Contract Clauses:
  - 6A, includes the Standing Offer containing the offer from the Offeror and the applicable clauses and conditions;
  - 6B, includes the clauses and conditions which will apply to any contract resulting from a call-up made pursuant to the Standing Offer.

The Annexes include:

Annex A: Requirement

Annex B (Attachment): Working Document

## 2. Summary

### **DESCRIPTION:**

This Regional Individual Standing Offer (RISO) request involves the provision, on an as and when ordered basis, of **Meat and poultry**.

### **IDENTIFIED USER:**

Department of National Defence, St-Jean-Garrison, province of Quebec.

### **PERIOD OF STANDING PROPOSAL:**

From April 1, 2014 to March 31, 2015, divided into four (4) three- (3-) month periods.

**Note:** Offers will have to be submitted for each period, as per the schedule in Annex "B".

One or more Standing Offers could be issued for each period.

### **DELIVERY:**

<b>DELIVERY DND-STJ (VARIOUS SITES)</b>	
<b>Delivery addresses</b>	<b>Delivery hours and specifications</b>
Department of National Defence <b>St-Jean Garrison</b> Chemin Grand Bernier Sud <u>Édifice général Jean-Victor Allard "Méga"</u> St-Jean sur Richelieu (Québec) JOJ 1R0  Door H-114	Monday to Friday (A.M.), between 7:30 and 11:30  <b>NOTE:</b> Delivery on pallets with the following dimensions. Length: 48", width: 40", height: 48". Products will be placed in an appropriate and safe manner.  <u><b>IMPORTANT</b></u> <i><b>Possibility of a third delivery on busier            periods</b></i>  <u><b>NO DELIVERY OUTSIDE THESE HOURS            WILL BE ACCEPTED</b></u>

## DELIVERY DND-STJ (VARIOUS SITES)

Delivery addresses	Delivery hours and specifications
Department of National Defence <b>Centre d'Entraînement de l'Estrie</b> <b>Farhnam</b> <u>Att : Edifice 10</u> 1111, rue Principale Ouest Farnham (Québec) J2N 2X9	Monday to Friday (A.M.) between 7:30 and 11:30  <b><u>NO DELIVERY OUTSIDE THESE HOURS</u></b> <b><u>WILL BE ACCEPTED</u></b>
Department of National Defence <b>St-Hubert Garrison</b> 51-ième Bataillon de Service du Canada <u>Pavillon 2, Porte 117</u> rue Longue-Pointe Saint-Hubert (Québec) J3Y 5T4	Monday to Friday (A.M.) between 7:30 and 11:30  <i><b>Possibility of a second delivery when military exercises occur.</b></i>  <b><u>NO DELIVERY OUTSIDE THESE HOURS</u></b> <b><u>WILL BE ACCEPTED</u></b>

### **Minimum Charge per Order (Freight costs):**

Contractors may demand payment of freight costs for each call-up under \$100.00 under this RISO, for all users indicated herein.

Additional freight charges must be shown on each invoice.

### **Delay:**

The National Defence representative will place the orders at least forty-eight (48) hours before delivery date.

### **Emergency services:**

At all times during the period of the Standing Offer, when "Urgent" requests are made, the offerer (s) will commit to supplying the goods within twenty-four (24) hours following receipt of an order.

**SPECIAL INSTRUCTIONS:****Back Order:**

No substitute product will be accepted without prior authorization of the National Defence representative.

**Billing:**

Orders can be placed by Call-up Document, telephone call or e-mail.

A separate invoice must be issued for each order. If the client requests additional quantities or other items while another order is being processed, that request will not be added to the initial order and will be billed separately, even if the delivery date and address are identical.

Back order items, when delivered, will be billed in reference to the order that these items were originally intended for. They will not be included with another order.

The original invoice must accompany the delivery of goods, at each delivery site.

Any invoice error must immediately be rectified before the Department of National Defence representative accepts the goods.

***IMPORTANT: Take note that the delivery address must appear on every invoice to allow the identification of each kitchen/site.***

**Billing addresses:****For St-Jean and Farnham:**

National Defence  
Food supply Services  
St-Jean Garrison  
Jean-Victor-Allard Building  
P.O. Box 100, Postal Station Bureau-chef  
Richelain (Quebec)  
J0J 1R0

**For St-Hubert:**

National Defence  
51 SVC BN of Canada  
51 Service Battalion  
Building 2, Longue-Pointe Street  
St-Hubert (Quebec)  
J0J 1R0

**QUANTITIES:**

The estimated quantities for each of the required items can be found in Annex B - Working Document - List of products.

**APPROXIMATE SCOPE OF THE STANDING PROPOSAL:**

The approximate scope of the Standing Proposal is \$1,387,762.50 for the period from April 1, 2014 to March 31, 2015 inclusive.

**INTEGRITY PROVISIONS:**

Offerers must submit a list of names or other related information as needed, pursuant to Section 01 of Standard Instructions 2006.

**TRADE AGREEMENTS:**

“The requirement is subject to a preference for Canadian goods and/or services”.

**3. Debriefings**

After issuance of a standing offer, offerors may request a debriefing on the results of the request for standing offers process. Offerors should make the request to the Standing Offer Authority within 15 working days of receipt of the results of the request for standing offers process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.



## PART 2 - OFFEROR INSTRUCTIONS

### 1. Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the Request for Standing Offers (RFSO) by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Offerors who submit an offer agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the RFSO and accept the clauses and conditions of the Standing Offer and resulting contract(s).

The 2006 (2014/03/01) Standard Instructions - Request for Standing Offers - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the RFSO.

### 2. Submission of Offers

Offers must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on the Schedule of Tender Closing Dates included in the Working Document (Annex B).

You must submit your offer (*by mail or facsimile*) prior to the closing time and date:

**By mail, at the following address:**

PUBLIC WORKS AND  
GOVERNMENT SERVICES CANADA  
Supply Directorate  
800 rue de la Gauchetière Ouest, Local 7300  
Montreal, Quebec  
H5A 1L6

**By facsimile, at the following number: (514) 496-3822**

Once your offer has been completed and transmitted by mail or facsimile, a copy of the Working Document (Excel file) has to be sent, by e-mail, to the following address:

***QueAlimentationSoumissionsMtl.QueFoodSupplyTendersMtl@tpsgc-pwgsc.gc.ca***

### **3. Enquiries - Request for Standing Offers**

All enquiries must be submitted in writing to the Standing Offer Authority no later than three (3) calendar days before the Request for Standing Offers (RFSO) closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Offerors should reference as accurately as possible the numbered item of the RFSO to which the enquiry relates. Care should be taken by offerors to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the questions or may request that offerors do so, so that the proprietary nature of the question is eliminated, and the enquiry can be answered with copies to all offerors. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all offerors may not be answered by Canada.

### **4. Applicable Laws**

The Standing Offer and any contract resulting from the Standing Offer must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Québec.

Offerors may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their offer, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the offerors.

---

## PART 3 - OFFER PREPARATION INSTRUCTIONS

### 1. Offer Preparation Instructions

Canada requests that offerors provide their offer in separately bound sections as follows:

**Section I: Financial Offer** (one (1) hard copy and one (1) soft copy by email)

**Section II: Certifications** (one (1) hard copy)

If there is a discrepancy between the wording of the soft copy and the hard copy, the wording of the hard copy will have priority over the wording of the soft copy.

Prices must appear in the financial offer only. No prices must be indicated in any other section of the offer.

Canada requests that offerors follow the format instructions described below in the preparation of their offer.

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to that of the Request for Standing Offers.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process Policy on Green Procurement

(<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html>). To assist Canada in reaching its objectives, offerors should:

- 1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and/or containing minimum 30% recycled content; and
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

### Section I: Financial Offer

Offerors must submit their financial offer in accordance with Annex B, Working Document - List of products.

The total amount of Goods and Services Tax or Harmonized Sales Tax is to be shown separately, if applicable.

It is requested that offerers send one (1) hard copy by mail or facsimile and one (1) soft copy, Excel file, by e-mail at the following address:

***QueAlimentationSoumissionsMtl.QueFoodSupplyTendersMtl@tpsgc-pwgsc.gc.ca***

### **Annex B - Working Document (Excel File)**

This document includes the Schedule of Tender Closing Dates as well as Closing Pages and List of products for each period.

The Schedule of Tender Closing Dates specifies the Closing Dates for each period. It is important to use the appropriate Closing page, matching the period for which the offer applies.

The offerers will complete the List of products using the Excel file and make sure that it has been properly filled out and contains all required informations.

That list, once printed, will be sent, by facsimile or mail, with the other required documents, before being transmitted to the above mentioned e-mail address.

### **Clauses and Conditions Document (PDF Format)**

The offerors will make sure to return any pages that require informations and/or signatures, as well as any other requested documents. These pages shall accompany every offer.

### **Payment by Credit Card**

Canada requests that offerors complete one of the following:

- (a)    (   )    Government of Canada Acquisition Cards (credit cards) will be accepted for payment of call-ups against the standing offer.

The following credit card(s) are accepted:

VISA \_\_\_\_\_

Master Card \_\_\_\_\_

- (b)    (   )    Government of Canada Acquisition Cards (credit cards) will not be accepted for payment of call-ups against the standing offer.

The Offeror is not obligated to accept payment by credit card.

Acceptance of credit cards for payment of call-ups will not be considered as an evaluation criterion.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W3380-13K041/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W3380-13-K041

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

MTR-3-36272

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtr105

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## **Section II: Certifications**

Offerors must submit the certifications required under Part 5.

## PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

### 1. Evaluation Procedures

- (a) Offers will be assessed in accordance with the entire requirement of the Request for Standing Offers including the financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the offers.
- (c) The evaluation team will determine first if there are three (3) or more offers with a valid Canadian Content certification. In that event, the evaluation process will be limited to the offers with the certification; otherwise, all offers will be evaluated. If some of the offers with a valid certification are declared non-responsive, or are withdrawn, and less than three responsive offers with a valid certification remain, the evaluation will continue among those offers with a valid certification. If all offers with a valid certification are subsequently declared non-responsive, or are withdrawn, then all the other offers received will be evaluated.

### 1.1. Financial Evaluation

Offers will be evaluated on the **unit price** of all items, in accordance with estimated quantities.

#### 1.1.1 Evaluation of Price

1. The price of the offer will be evaluated as follows:
  - a. Canadian-based offerors must submit firm prices, Canadian customs duties and excise taxes included, and Goods and Services Tax (GST) or Harmonized Sales Tax (HST) excluded.
  - b. foreign-based offerors must submit firm prices, Canadian customs duties, excise taxes and GST or HST excluded. Canadian customs duties and excise taxes payable by Canada will be added, for evaluation purposes only, to the prices submitted by foreign-based offerors.
2. Unless the Request for Standing Offers (RFSO) specifically requires offers to be submitted in Canadian currency, offers submitted in foreign currency will be converted to Canadian currency for evaluation purposes. The rate given by the Bank of Canada in effect on the RFSO closing date, or on another date specified in the RFSO, will be applied as a conversion factor to the offers submitted in foreign currency.

- 
3. Although Canada reserves the right to issue the Standing Offer either on an FOB plant or FOB destination, Canada requests that offerors provide prices FOB their plant or shipping point and FOB destination. Offers will be assessed on an FOB destination basis.
  4. For the purpose of the RFSO, offerors with an address in Canada are considered Canadian-based offerors, and offerors with an address outside of Canada are considered foreign-based offerors.

## **2. Basis of Selection**

### **2.1 Basis of Selection**

#### **Basis of Selection - Multiple Items**

An offer must comply with the requirements of the Request for Standing Offers and meet all mandatory technical evaluation criteria to be declared responsive. The responsive offer with the lowest evaluated price on an item by item basis will be recommended for issuance of a standing offer.

Respect of the client's acceptable brands and formats will be taken into consideration in the evaluation.

Please note that PWGSC reserves the right to issue more than one (1) Standing Offer per period, if it better serves Canada's interest.

---

## PART 5 - CERTIFICATIONS

Offerors must provide the required certifications and related documentation to be issued a standing offer. Canada will declare an offer non-responsive if the required certifications and related documentation are not completed and submitted as requested.

Compliance with the certifications offerors provide to Canada is subject to verification by Canada during the offer evaluation period (before issuance of a standing offer) and after issuance of a standing offer. The Standing Offer Authority will have the right to ask for additional information to verify offerors' compliance with the certifications before issuance of a standing offer. The offer will be declared non-responsive if any certification made by the Offeror is untrue, whether made knowingly or unknowingly. Failure to comply with the certifications, to provide the related documentation or to comply with the request of the Standing Offer Authority for additional information will also render the offer non-responsive.

### 1. Mandatory Certifications Required Precedent to Issuance of a Standing Offer

#### 1.1 Integrity Provisions - Related documentation

By submitting an offer, the Offeror certifies as per section 01 of Standard Instructions 2006, for himself and his affiliates, to be in compliance with the Integrity Provisions - Offer clause of the Standard instructions. The related documentation therein required will help Canada in confirming that the certifications are true.

#### 1.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Standing Offer Certification

By submitting an offer, the Offeror certifies that the Offeror, and any of the Offeror's members if the Offeror is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list ([http://www.labour.gc.ca/eng/standards\\_equity/eq/emp/fcp/list/inelig.shtml](http://www.labour.gc.ca/eng/standards_equity/eq/emp/fcp/list/inelig.shtml)) available from HRSDC-Labour's website.

Canada will have the right to declare an offer non-responsive, or to set-aside a Standing Offer, if the Offeror, or any member of the Offeror if the Offeror is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid" list at the time of issuing of a Standing Offer or during the period of the Standing Offer.



## **2. Additional Certifications Precedent to Issuance of a Standing Offer and Certifications Required with the Offer**

Offerors must submit the certifications as provided below:

### **2.1 Additional Certifications Precedent to Issuance of Standing Offer**

The certifications listed below should be completed and submitted with the offer but may be submitted afterwards. If any of these required certifications is not completed and submitted as requested, the Standing Offer Authority will so inform the Offeror and provide the Offeror with a time frame within which to meet the requirement. Failure to comply with the request of the Standing Offer Authority and meet the requirements within that time period will render the offer non-responsive.

#### **2.1.1 Canadian Content Certification**

#### **2.1.2 SACC Manual clause**

A3050T (2010/01/11) Canadian Content Definition

This procurement is conditionally limited to Canadian goods.

Subject to the evaluation procedures contained in the request for standing offer, offerors acknowledge that only offers with a certification that the good(s) offered are Canadian goods, as defined in clause A3050T, may be considered.

Failure to provide this certification completed with the offer will result in the good(s) offered being treated as non-Canadian goods.

The Offeror certifies that:

(     ) a minimum of 80 percent of the total price for the offer consist of Canadian goods as defined in paragraph 1 of clause A3050T.

For more information on how to determine the Canadian content for a mix of goods, a mix of services or a mix of goods and services, consult Annex 3.6.(9), Example 2, of the Supply Manual.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W3380-13K041/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W3380-13-K041

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

MTR-3-36272

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtr105

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

## 2.2 Product Certification

### **PRODUCT CERTIFICATION**

**TO:**

Her Majesty The Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada (« PWGSC »)

**FROM:**

**Name of offerer:** \_\_\_\_\_

**Solicitation  
number:**

The Offerer warrants that the products being offered by his company come from established companies which are subject to federal or provincial inspections in the required categories.

\_\_\_\_\_  
**Date**

\_\_\_\_\_  
**Signature of authorized representative**

## **PART 6 - STANDING OFFER AND RESULTING CONTRACT CLAUSES**

### **A. STANDING OFFER**

#### **1. Offer**

**1.1** The Offeror offers to fulfill the requirement in accordance with the Requirement at Annex "A", Requirement and Annex "B", List of products.

#### **2. Standard Clauses and Conditions**

All clauses and conditions identified in the Standing Offer and resulting contract(s) by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

##### **2.1 General Conditions**

2005 (2014/03/01) General Conditions - Standing Offers - Goods or Services, apply to and form part of the Standing Offer.

##### **2.2 Standing Offer Reporting**

The Offeror must compile and maintain records on its provision of goods to the federal government under contracts resulting from the Standing Offer. This data must include all purchases, including those paid for by a Government of Canada Acquisition Card. The Offeror must provide for every three-(3-) month period, reports on use of the Standing Offer, showing the number and total value of call-ups by each consignee. Reports must be submitted on the appropriate document, which will be provided to the Offeror by the Standing Offer Authority, and forwarded no later than fifteen (15) days after the designated reporting period.

Reports have to be sent to the following address:

**QueAlimentationRapportsMtl.QueFoodSupplyReportsMtl@tpsgc-pwgsc.gc.ca**

#### **Instructions for Submitting Data on Standing Offer usage:**

Please make sure the report contains the following information:

- The Standing Offer number for which the data are submitted;
- The period for which the data have been accumulated (start date to end date);

- 
- The total amount spent to date, by government department;
  - The number of each item delivered for the period.

### **3. Term of Standing Offer**

#### **3.1 Period of Standing Offer**

The period for placing call-ups against the Standing Offer shall be *within the period identified in any resulting "Standing Offer and Call-up Authority" Document, as detailed in Annex B.*

### **4. Authorities**

#### **4.1 Standing Offer Authority**

The Standing Offer Authority is:

**Fabiola Lahens**  
**Supply Officer**  
**Public Works and Government Services Canada**  
**Acquisitions Branch**  
**800 rue de la Gauchetière Ouest, Local 7300**  
**Montreal, Quebec**  
**H5A 1L6**

**Telephone: (514) 496-5773**  
**Facsimile: (514) 496-3822**  
**E-mail address: fabiola.lahens@pwgsc-tpsgc.gc.ca**

The Standing Offer Authority is responsible for the establishment of the Standing Offer, its administration and its revision, if applicable. Upon the making of a call-up, as Contracting Authority, he is responsible for any contractual issues relating to individual call-ups made against the Standing Offer by any Identified User.

## 4.2 Offeror Contacts

Name and telephone number of the person responsible for :

### General enquiries

Name: \_\_\_\_\_

Telephone No. \_\_\_\_\_

Facsimile No. \_\_\_\_\_

E-mail address: \_\_\_\_\_

### Delivery follow-up

Name: \_\_\_\_\_

Telephone No. \_\_\_\_\_

Facsimile No. \_\_\_\_\_

E-mail address: \_\_\_\_\_

## 5. Identified Users

The Identified User authorized to make call-ups against the Standing Offer is : Department of National Defence, St-Jean Garrison.

## 6. Call-up Instrument

The Work will be authorized or confirmed by the Identified User(s) using form PWGSC-TPSGC 942, "Call-up against a Standing Offer" or an electronic version.

## 7. Limitation of Call-ups

Individual call-ups against any Standing Offer resulting from this Request shall not exceed **25%** of the estimated Standing Offer total amount or **\$40,000.00**, the lowest amount being retained.  
*(The amount will be determined at the awarding of each Standing Offer).*

## 8. Financial Limitation

The total cost to Canada resulting from all Standing Offers resulting from this Request for Standing Offer, **shall not exceed the sum of \$1,387,762.50** (Taxes included), unless otherwise authorized in writing by the Contracting Authority.

The amount of each of the subsequent Standing Offers will be determined at the time of issue for each of the periods mentioned in the Schedule of Tender Closing Dates.

## 9. Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the call up against the Standing Offer, including any annexes;
- (b) the articles of the Standing Offer;
- (c) the general conditions 2005 (2014-03-01), General Conditions - Standing Offers - Goods or Services;
- (d) the general conditions 2010A (2014-03-01), General Conditions - Goods (Medium Complexity)
- (e) Annex "A" - Requirement;
- (f) Annex "B" - Standing Offer Annex;
- (g) the Offeror's offer dated \_\_\_\_\_.

## 10. Certifications

### 10.1 Compliance

Compliance with the certifications and related documentation provided by the Offeror is a condition of authorization of the Standing Offer and subject to verification by Canada during the term of the Standing Offer and of any resulting contract that would continue beyond the period of the Standing Offer. In the event that the Offeror does not comply with any certification, provide the related documentation or if it is determined that any certification made by the Offeror in its offer is untrue, whether made knowingly or unknowingly, Canada has the right to terminate any resulting contract for default and set aside the Standing Offer.

### 10.2 SACC Manual Clause

M3060C (2008-05-12) Canadian Content Certification

Solicitation No. - N° de l'invitation

W3380-13K041/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtr105

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

W3380-13-K041

MTR-3-36272

---

## **11. Applicable Laws**

The Standing Offer and any contract resulting from the Standing Offer must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Quebec.

## **B. RESULTING CONTRACT CLAUSES**

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from a call-up against the Standing Offer.

### **1. Requirement**

The Contractor must provide the items detailed in the call-up against the Standing Offer.

### **2. Standard Clauses and Conditions**

#### **2.1 General Conditions**

2010A (2014-03-01) General Conditions - Goods (Medium Complexity) apply to and form part of the Contract.

Section 16, Interest on Overdue Accounts of 2010A (2014-03-01) General Conditions - Goods (Medium Complexity) will not apply to payments made by credit cards at point of sale.

#### **2.2 Grades of Meat**

If the grade of meat ordered is not available for delivery, the Contractor must supply a higher grade as a substitute, at no additional cost.

#### **2.3 Inspection and Stamping**

The Contractor must ensure that inspectors from the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) have inspected all meat and meat products, poultry and poultry products, lard, shortening and margarine containing animal fats, and soups containing ingredients of animal origin, and have stamped those products "CFIA inspected for CG" before shipment.

The Contractor must arrange for all such products to be delivered to the consignee either from an establishment registered in accordance with the Meat Inspection Act, 1985, c. 25 (1st Supp.) and the regulations made under that Act, or from a food distributor that purchased the products from such an establishment. Canada will not accept products that have not been stamped by the CFIA.

The Contractor must not permit any food distributor to alter or further process any meats or other products that have been inspected by inspectors from the CFIA.



## **2.4 Right of Access and Inspection of Meat**

After final processing has been completed at a federally inspected plant, the Contractor must not alter, process or repack any meat that has been inspected and approved by the Canadian Food Inspection Agency.

Without limiting any of Canada's rights of access or inspection included in the Contract, the Inspection Authority or its designated representative must have access to the storage and refrigeration areas on the Contractor's premises at any time during the performance of the Contract in order to inspect the packaging and, if applicable, any processing of the meat. The Contractor must provide all reasonable assistance to the Inspection Authority or its designated representative and any information the Inspection Authority or its designated representative may require concerning the preparation, packaging, and quality of the meat.

## **3. Term of Contract**

### **3.1 Delivery Date**

Delivery must be completed in accordance with the call-up against the Standing Offer.

### **3.2 Delivery of Fresh Chilled or Frozen Products**

Fresh chilled or frozen products must be delivered in accordance with Canadian Food Inspection Agency requirements stipulating that frozen products must be maintained at -18° C or lower, and fresh chilled products between 4° C and 1° C until delivery. All fresh chilled or frozen products must be delivered in refrigerated vehicles and show no evidence of deterioration. Frozen products must not have been frozen for longer than 90 days since the date of processing in the fresh state.

### **3.3 Liability for defective products:**

If broken or damaged goods are received from a contractor, their subsequent reshipment to the Crown will be at the contractor's own expense.

If it is determined following acceptance and during use that the product does not meet the purchase description, standard or specification referred to, the contractor will be required to accept return of the balance of the defective products at his own expense and will be required to rebate a percentage of the price of the products used, based on the extent of the defect. As well, recourse as provided in PWGSC General Terms and Conditions may be initiated by the Crown.

## **4. Payment**

### **4.1 Basis of Payment**

For the mentioned period of the Standing Offer, you will be paid on the basis of firm unit prices, as listed in Annex B - List of products.

### **4.2 Single Payment**

Canada will pay the Contractor upon completion and delivery of the Work in accordance with the payment provisions of the Contract if:

- a) an accurate and complete invoice and any other documents required by the Contract have been submitted in accordance with the invoicing instructions provided in the Contract;
- b) all such documents have been verified by Canada;
- c) the Work delivered has been accepted by Canada.

### **4.3 SACC Manual Clauses**

C2000C (2007/11/30), Taxes - Foreign Suppliers

## **5. Invoicing Instructions**

The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.

## **6. Insurance**

SACC Manual clause G1005C (2008/05/12) Insurance

## **7. SACC Manual Clauses**

A9006C (2012/07/16), Defence Contract  
B7500C (2006/06/16), Excess Goods

**ANNEX A****REQUIREMENT****DESCRIPTION:**

This Regional Individual Standing Offer (RISO) involves the provision, on an as and when ordered basis, of **Meat and poultry**.

**DELIVERY:**

<b>DELIVERY DND-STJ (VARIOUS SITES)</b>	
<b>Delivery addresses</b>	<b>Delivery hours and specifications</b>
Department of National Defence <b>St-Jean Garrison</b> Chemin Grand Bernier Sud <u>Édifce général Jean-Victor Allard "Méga"</u> St-Jean sur Richelieu (Québec) J0J 1R0  Door H-114	Monday to Friday (A.M.), between 7:30 and 11:30  <b>NOTE:</b> Delivery on pallets with the following dimensions. Length: 48", width: 40", height: 48". Products will be placed in an appropriate and safe manner.  <u><b>IMPORTANT</b></u> <i><b>Possibility of a third delivery on busier            periods</b></i>  <u><b>NO DELIVERY OUTSIDE THESE HOURS            WILL BE ACCEPTED</b></u>
Department of National Defence <b>Centre d'Entraînement de l'Estrie            Farhnam</b> <u>Att : Edifice 10</u> 1111, rue Principale Ouest Farnham (Québec) J2N 2X9	Monday to Friday (A.M.) between 7:30 and 11:30  <u><b>NO DELIVERY OUTSIDE THESE HOURS            WILL BE ACCEPTED</b></u>

## DELIVERY DND-STJ (VARIOUS SITES)

Delivery addresses	Delivery hours and specifications
Department of National Defence <b>St-Hubert Garrison</b> 51-ième Bataillon de Service du Canada <u>Pavillon 2, Porte 117</u> rue Longue-Pointe Saint-Hubert (Québec) J3Y 5T4	Monday to Friday (A.M.) between 7:30 and 11:30  <i><b>Possibility of a second delivery when military exercises occur.</b></i>  <u><b>NO DELIVERY OUTSIDE THESE HOURS WILL BE ACCEPTED</b></u>

### **Minimum Charge per Order (Freight costs):**

Contractors may demand payment of freight costs for each call-up under \$100.00 under this RISO, for all users indicated herein.

Additional freight charges must be shown on each invoice.

### **Delay:**

The National Defence representative will place the orders at least forty-eight (48) hours before delivery date.

### **Emergency services:**

At all times during the period of the Standing Offer, when "Urgent" requests are made, the offerer (s) will commit to supplying the goods within twenty-four (24) hours following receipt of an order.

### **SPECIAL INSTRUCTIONS:**

### **Back Order:**

No substitute product will be accepted without prior authorization of the National Defence representative.

### **Billing:**

Orders can be placed by Call-up Document, telephone call or e-mail.

A separate invoice must be issued for each order. If the client requests additional quantities or other items while another order is being processed, that request will not be added to the initial order and will be billed separately, even if the delivery date and address are identical.

Back order items, when delivered, will be billed in reference to the order that these items were originally intended for. They will not be included with another order.

The original invoice must accompany the delivery of goods, at each delivery site.

Any invoice error must immediately be rectified before the Department of National Defence representative accepts the goods.

***IMPORTANT: Take note that the delivery address must appear on every invoice to allow the identification of each kitchen/site.***

**Billing addresses:**

**For St-Jean and Farnham:**

National Defence  
Food supply Services  
St-Jean Garrison  
Jean-Victor-Allard Building  
P.O. Box 100, Postal Station Bureau-chef  
Richelain (Quebec)  
J0J 1R0

**For St-Hubert:**

National Defence  
51 SVC BN of Canada  
51 Service Battalion  
Building 2, Longue-Pointe Street  
St-Hubert (Quebec)  
J0J 1R0

**ANNEX B**

**STANDING OFFER ANNEX (Enclosed)**